

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ALPINE®

MP3/WMA/AAC CD Receiver

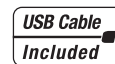
CDA-105Ri

R·D·S EON

MP3



AAC



QUICK REFERENCE GUIDE

Kurzanleitung

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA

SNABBGUIDE

SNELSTARTGIDS

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО

SKRÓCONA INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH

Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

Detaillierte Erläuterungen zu den Gerätefunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM. Bei dieser CD handelt es sich um eine Daten-CD. Die Wiedergabe von Musik oder Bildern auf dem Player ist damit nicht möglich. Bei Bedarf erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler einen Ausdruck der Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

Pour obtenir de plus amples informations sur l'ensemble des fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni sur le CD-ROM. (Étant donné qu'il s'agit d'un CD de données, ce CD ne peut pas être utilisé pour lire des fichiers audio ou image sur le lecteur.) Si vous le souhaitez, demandez à votre revendeur ALPINE de vous fournir la version papier du mode d'emploi contenu dans le CD-ROM.

Contents / Inhalt / Contenu

WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT	2
CAUTION / VORSICHT / ATTENTION	4
Getting Started / Vorbereitungen / Mise en route	5
Radio	6
CD/MP3/WMA/AAC	7
iPhone/iPod (Optional) / iPhone/iPod (Option) / iPhone/iPod (en option)	9
Specifications / Technische Daten / Spécifications	13
Installation	15
Connections / Anschlüsse / Raccordements	17

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: _____

INSTALLATION DATE: _____

INSTALLATION TECHNICIAN: _____

PLACE OF PURCHASE: _____

WICHTIG!

Bitte notieren Sie die Seriennummer Ihres Geräts an der dafür vorgesehenen Stelle unten und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

SERIENNUMMER: _____

EINBAUDATUM: _____

EINGEBAUT VON: _____

GEKAUFT BEI: _____

IMPORTANT

Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu ci-contre et conservez-le soigneusement dans vos archives.

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

DATE D'INSTALLATION : _____

INSTALLATEUR : _____

LIEU D'ACHAT : _____

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.

Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.

Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.

Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN. Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN. Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES À MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIÉ.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.

Doing so may result in personal injury or damage to the product.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFT LEVER.

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluss NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ÉTRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ÉLECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ÉCROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VÉHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.



This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

DO NOT MIX NEW BATTERIES WITH OLD BATTERIES. INSERT WITH THE CORRECT BATTERY POLARITY.

When inserting the batteries, be sure to observe proper polarity (+ and -) as instructed. Rupture or chemical leakage from the battery may cause fire or personal injury.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.



Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRIT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

FRISCHE BATTERIEN NICHT MIT GEBRAUCHTEN MISCHEN. BEIM EINLEGEN AUF KORREKTE AUSRICHTUNG DER BATTERIEPOLE ACHTEN.

Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und -) ein. Ein Bersten oder Auslaufen der Batterie kann Verletzungen und einen Geräteschaden zur Folge haben.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.

Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.

Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.

Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummittle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.

Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.



Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.

Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (-), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

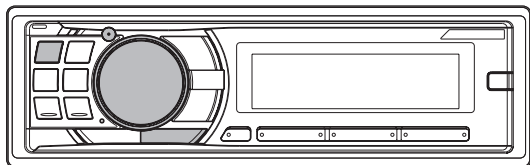
FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

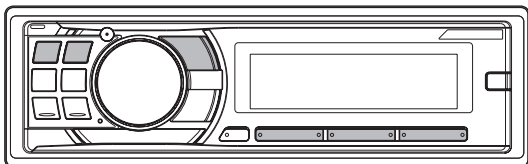
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de

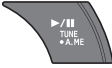
Getting Started / Vorbereitungen / Mise en route



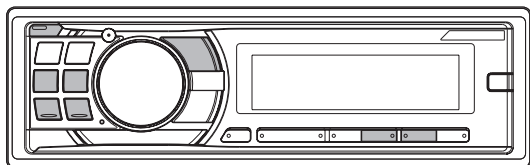
	English	Deutsch	Français
	Turning Power On Press any button to turn power on.	Einschalten Schalten Sie das Gerät mit einer beliebigen Taste ein.	Mise sous tension Appuyez sur n'importe quelle touche pour mettre l'appareil sous tension.
	Press and hold SOURCE/⏻ for at least 2 seconds to turn off the unit.	Zum Ausschalten halten Sie SOURCE/⏻ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.	Maintenez la touche SOURCE/⏻ enfoncée pendant 2 secondes au moins pour mettre l'appareil hors tension.
	Changing the Source TUNER → DISC → USB AUDIO*¹ / USB iPod*² → TUNER <i>*¹ Displayed only when no iPhone/iPod is connected. *² Displayed only when the iPhone/iPod is connected.</i>	Wechseln der Tonquelle TUNER → DISC → USB AUDIO*¹ / USB iPod*² → TUNER <i>*¹ Wird nur angezeigt, wenn kein iPhone/iPod angeschlossen ist. *² Wird nur angezeigt, wenn ein iPhone/iPod angeschlossen ist.</i>	Changement de source TUNER → DISC → USB AUDIO*¹ / USB iPod*² → TUNER <i>*¹ Affiché uniquement lorsqu'aucun iPhone/iPod n'est raccordé. *² S'affiche uniquement lorsqu'un iPhone/iPod est connecté.</i>
	Adjusting Volume 	Einstellen der Lautstärke 	Réglage du volume 
	Displaying the Text The display will change every time the button is pressed.	Anzeigen von Text Die Anzeige wechselt mit jedem Tastendruck.	Affichage du texte L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.
	MUTE ON MUTE OFF	STUMMSCHALTUNG EIN STUMMSCHALTUNG AUS	Mode silencieux (MUTE) activé Mode Silencieux (MUTE) désactivé

Radio



		<i>English</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Français</i>
1		Recalling the TUNER Mode Select the TUNER mode.	Aufrufen der TUNER-Betriebsart Wählen Sie die TUNER-Betriebsart.	Rappel du mode TUNER Sélectionnez le mode TUNER.
2		Changing the Band F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW → F1(FM1)	Wechseln des Frequenzbands F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW → F1(FM1)	Changement de fréquence F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW → F1(FM1)
3		Presetting Stations Automatically Press and hold for at least 2 seconds. The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.	Automatische Senderprogrammierung Halten Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Der Tuner sucht und speichert automatisch die sechs stärksten Sender im ausgewählten Band.	Préréglage automatique des stations Maintenez cette touche enfoncée pendant au moins 2 secondes. Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée.
4		Tuning to Preset Stations	Abrufen eines gespeicherten Senders	Accord d'une station préréglée
		<i>If the function mode is activated, press F/SETUP to return to preset mode.</i>	<i>Wenn der Funktionsmodus aktiviert ist, drücken Sie F/SETUP, um zum voreingestellten Modus zurückzukehren..</i>	<i>Si le mode de fonctionnement est activé, appuyez sur F/SETUP pour revenir au mode de préréglage.</i>

CD/MP3/WMA/AAC

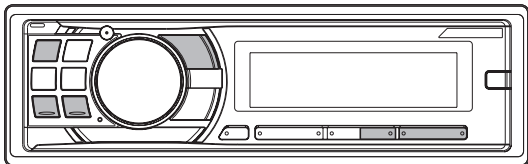


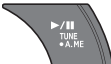
- A USB memory device may be connected to this unit. This unit can play back files in the USB memory with the same controls and modes as playback of CDs containing MP3/WMA/AAC. / Möglicherweise ist ein USB-Speichergerät an diesem Gerät angeschlossen. Bei diesem Gerät können Sie Dateien im USB-Speicher mit denselben Bedienelementen und Betriebsarten wiedergeben wie CDs mit MP3-/WMA-/AAC-Dateien. / Vous pouvez connecter un périphérique USB à cet appareil. Cet appareil peut lire des fichiers de la mémoire USB en utilisant les mêmes commandes et les mêmes modes que s'il s'agissait de la lecture de CD contenant des fichiers MP3/WMA/AAC.

	<i>English</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Français</i>
	Pause and Playback	Pause und Wiedergabe	Pause et lecture
	Selecting the desired song Press and release the ◀◀ or ▶▶ to skip to the beginning of the current song or the next song.	Auswählen des gewünschten Titels Drücken Sie kurz ◀◀ oder ▶▶, um an den Anfang des aktuellen Titels bzw. des nächsten Titels zu springen.	Sélection du morceau de votre choix Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶, puis relâchez-la pour aller au début du morceau actuel ou du morceau précédent.
	Press and hold ◀◀ or ▶▶ to fast backward or fast forward.	Halten Sie für einen schnellen Rücklauf oder Vorlauf ◀◀ bzw. ▶▶ gedrückt.	Maintenez la touche ◀◀ ou ▶▶ enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant.
	Selecting the desired folder (MP3/WMA/AAC)	Wechseln des Ordners (MP3/WMA/AAC)	Sélection du dossier de votre choix (MP3/WMA/AAC)

	M.I.X. (Random Play)  : The tracks are played back in random sequence. (CD)  : Only files in a folder are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC)  : The files are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	M.I.X. (Zufallswiedergabe)  : Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben (CD).  : Nur die Dateien in einem Ordner werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben (MP3/WMA/AAC).  : Die Dateien werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben (MP3/WMA/AAC). (off) : Beenden	M.I.X. (Lecture aléatoire)  : Les pistes sont lues dans un ordre aléatoire. (CD)  : Seuls Les fichiers d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire. (MP3/WMA/AAC)  : Les fichiers sont lus dans un ordre aléatoire. (MP3/WMA/AAC) (off) : Annulation
	Repeat Play  : Only a track is repeatedly played back.  : Only files in a folder are repeatedly played back. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	Repeat-Modus  : Nur ein Titel wird wiederholt wiedergegeben.  : Nur Dateien in einem Ordner werden nochmals wiedergegeben (MP3/WMA/AAC). (off) : Beenden	Lecture répétée  : Une seule piste est lue d'une manière répétée.  : Seuls les fichiers d'un dossier sont lus d'une manière répétée. (MP3/WMA/AAC) (off) : Annulation
 	Open the front panel Eject	Öffnen des Bedienteils Auswerfen	Ouvrez le panneau avant. Éjection

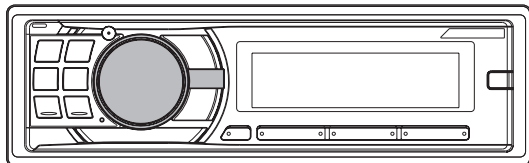
iPhone/iPod (Optional) / iPhone/iPod (Option) / iPhone/iPod (en option)



	<i>English</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Français</i>
	An iPhone/iPod can be connected to this unit by using the Interface cable for iPod (supplied). When this unit is connected by using the cable, the controls on the iPod are not functional.	Ein iPhone/iPod kann mit dem Schnittstellenkabel für den iPod (im Lieferumfang enthalten) an dieses Gerät angeschlossen werden. Wenn dieses Gerät über das Kabel angeschlossen wird, haben die Bedienelemente des iPods keine Funktion.	Vous pouvez connecter un iPhone/iPod à cet appareil à l'aide du câble d'interface pour iPod (fourni). Lorsque vous raccordez l'appareil à l'aide de ce câble, les commandes de l'iPod ne fonctionnent pas.
	Recalling the USB iPod Mode Select the USB iPod mode.	Auswählen des USB iPod-Modus Wählen Sie den USB iPod-Modus.	Rappel du mode iPod USB Sélectionnez le mode iPod USB.
	Pause and Playback	Pause und Wiedergabe	Pause et lecture

	Selecting the desired song Press and release the ⏮ or ⏭ to skip to the beginning of the current song or the next song. Press and hold ⏮ or ⏭ to fast backward or fast forward through the current song.	Auswählen des gewünschten Titels Drücken Sie kurz ⏮ oder ⏭, um an den Anfang des aktuellen Titels bzw. des nächsten Titels zu springen. Halten Sie für einen schnellen Rücklauf oder Vorlauf im aktuellen Titel ⏮ oder ⏭ gedrückt.	Sélection du morceau de votre choix Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭, puis relâchez-la pour aller au début du morceau actuel ou du morceau précédent. Maintenez la touche ⏮ ou ⏭ enfoncée pour une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant au sein du morceau actuel.
	Random Play Shuffle (M.I.X.)  (Shuffle Albums) : Album shuffle playback plays back all songs in order, then randomly selects the next album.  (Shuffle Songs) : Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.). (off) : Cancel	Zufallswiedergabe (M.I.X.)  (Zufallswiedergabe der Alben) : Die Album-Zufallswiedergabe gibt alle Titel in der normalen Reihenfolge wieder und wählt dann willkürlich das nächste Album aus.  (Zufallswiedergabe der Titel) : Die Titel-Zufallswiedergabe gibt die Titel innerhalb der ausgewählten Kategorie (Playlist, Album usw.) zufällig wieder. (off) : Beenden	Lecture aléatoire (M.I.X.)  (Lecture aléatoire des albums) : La lecture aléatoire de l'album lit tous les morceaux dans l'ordre, puis sélectionne au hasard l'album suivant.  (Lecture aléatoire des morceaux) : Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste d'écoute, album, etc.). (off) : Annulation
	Random Play Shuffle All  : Shuffle ALL plays all songs in the iPhone/iPod randomly. (off) : Cancel	Zufallswiedergabe ALL  : Die Zufallswiedergabe ALL gibt alle Titel auf dem iPhone/iPod zufällig wieder. (off) : Beenden	Lecture aléatoire ALL  : La lecture aléatoire ALL lit tous les morceaux de l'iPhone/iPod de manière aléatoire. (off) : Annulation
	Repeat Play  : Only a song is repeatedly played back. (off) : Cancel	Repeat-Modus  : Nur ein Titel wird wiederholt wiedergegeben. (off) : Beenden	Lecture répétée  : Un seul morceau est lu d'une manière répétée. (off) : Annulation

Searching for a desired Song (iPod) / Suche nach einem gewünschten Titel (iPod) / Recherche d'un morceau souhaité (iPod)



Hierarchy 1/Hierarchie 1/Hiérarchie 1	Hierarchy 2/Hierarchie 2/Hiérarchie 2	Hierarchy 3/Hierarchie 3/Hiérarchie 3	Hierarchy 4/Hierarchie 4/Hiérarchie 4
PLAYLIST/PLAYLIST/LISTE D'ÉCOUTE	SONG/TITEL/MORCEAU	—	—
ARTIST/INTERPRET/ARTISTE	ALBUM/ALBUM/ALBUM	SONG/TITEL/MORCEAU	—
ALBUM/ALBUM/ALBUM	SONG/TITEL/MORCEAU	—	—
SONG/TITEL/MORCEAU	—	—	—
PODCAST	EPISODE/EPISODE/ÉPISODE	—	—
GENRE/GENRE/GENRE	ARTIST/INTERPRET/ARTISTE	ALBUM/ALBUM/ALBUM	SONG/TITEL/MORCEAU
COMPOSER/KOMPONIST/COMPOSITEUR	ALBUM/ALBUM/ALBUM	SONG/TITEL/MORCEAU	—
AUDIOBOOK/AUDIOBOOK/LIVRE PARLÉ	—	—	—

	<i>English</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Français</i>
1	 Activate the search selection mode.	Aktivieren des Suchmodus.	Activez le mode de sélection de recherche.
2	 Select the desired search mode. PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK	 Wählen Sie den gewünschten Suchmodus. PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK	 Sélectionnez le mode de recherche de votre choix. PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK

3		Enter.		Drücken sie Enter um die Funktion auszuwählen.		Accédez à la sélection.		
4		Select the desired title.		Wählen Sie den gewünschten Titel.		Sélectionnez le titre de votre choix.		
5		Enter.	Song Search mode : The selected song is played back.	Drücken sie Enter um die Funktion auszuwählen.	Titel-Suchmodus : Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.	Accédez à la sélection.	Mode de recherche par morceau : La lecture du morceau sélectionné commence.	
			Others Search mode : Proceeds to the next hierarchy level. Search for a title by performing steps 4 and 5 repeatedly.		Anderer Suchmodus: Wechseln Sie zur nächsten Hierarchieebene. Wählen Sie einen Titel, indem Sie Schritt 4 und 5 wiederholt ausführen.		Autres modes de recherche : Passez au niveau de hiérarchie suivant. Recherchez un titre en suivant plusieurs fois les étapes 4 et 5.	
		After pressing and holding  /ENT for at least 2 seconds while in each hierarchy (except SONG and AUDIOBOOK hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back. When search is made during M.I.X. play, the M.I.X. play mode will be cancelled.			Nachdem Sie  /ENT für mindestens 2 Sekunden festgehalten haben, während Sie sich in der jeweiligen Hierarchie befanden (mit Ausnahme der TITEL und AUDIOBOOK-Hierarchie), werden alle Titel der ausgewählten Hierarchie wiedergegeben. Wenn die Suche während der M.I.X.-Wiedergabe erfolgt, wird die M.I.X.-Wiedergabebetriebsart aufgehoben.			Après avoir appuyé sur  /ENT pendant 2 secondes au moins au sein d'une hiérarchie (sauf la hiérarchie SONG et AUDIOBOOK), tous les morceaux de la hiérarchie sélectionnée sont lus. Lorsque la recherche est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.

Specifications / Technische Daten / Spécifications

FM TUNER SECTION

Tuning Range 87.5-108.0 MHz

MW TUNER SECTION

Tuning Range 531-1,602 kHz

LW TUNER SECTION

Tuning Range 153-281 kHz
Power Requirement 14.4 V DC
(11-16 V allowable)
Maximum Power Output 50 W × 4
Weight 1.6 kg (3 lbs. 8 oz)

CHASSIS SIZE

Width 178 mm (7")
Height 50 mm (2")
Depth 160 mm (6-1/4")

UKW-TEIL

Empfangsbereich 87,5-108,0 MHz

MW-TEIL

Empfangsbereich 531-1.602 kHz

LW-TEIL

Empfangsbereich 153-281 kHz
Spannungsversorgung 14,4 V
Gleichspannung
(11-16 V erlaubt)
Max. Ausgangsleistung 50 W × 4
Gewicht 1,6 kg (3 lbs. 8 oz)

EINBAUMASSE

Breite 178 mm (7")
Höhe 50 mm (2")
Tiefe 160 mm (6-1/4")

SECTION TUNER FM

Plage de syntonisation 87.5 - 108.0 MHz

SECTION DU TUNER MW

Plage de syntonisation 531 - 1602 kHz

SECTION DU TUNER LW

Plage de syntonisation 153-281 kHz
Alimentation 14,4 V CC
(11 - 16 V autorisé)
Puissance de sortie maximum 50 W × 4
Poids 1.6 kg (3 lbs. 8 oz)

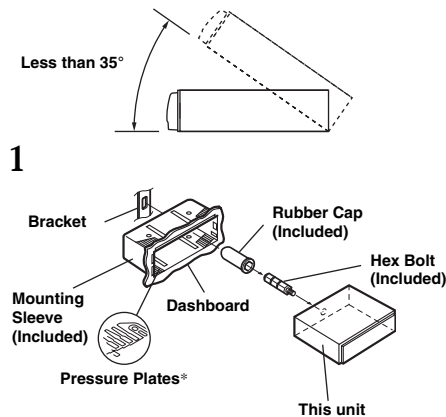
DIMENSIONS DU CHÂSSIS

Largeur 178 mm (7")
Hauteur 50 mm (2")
Profondeur 160 mm (6-1/4")

- *Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.*
- *iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *iPhone is a trademark of Apple Inc.*
- *“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.*
- *“Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.*
- *Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.*
- *The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.*
- *“MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.”*
- *“Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/ streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>”*
- *Audyssey MultEQ XT is a registered trademark of Audyssey Laboratories Inc.*
- *Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.*
- *iPod ist eine Marke von Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist.*
- *iPhone ist eine Marke von Apple Inc.*
- *„Made for iPod“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an einen iPod entwickelt wurde und vom Entwickler für die Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde.*
- *„Works with iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an ein iPhone entwickelt wurde und vom Entwickler für die Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde.*
- *Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder für seine Übereinstimmung mit Sicherheitsstandards und Bestimmungen.*
- *Die Markenbezeichnung Bluetooth und die entsprechenden Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Bezeichnungen durch Alpine Electronics ist lizenziert. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der entsprechenden Eigentümer.*
- *„MPEG Layer-3 Audio-Codierttechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson“.*
- *„Die Lieferung dieses Produkts schließt lediglich eine Lizenz für private, nicht kommerzielle Nutzung ein und beinhaltet weder eine Lizenz noch ein impliziertes Nutzungsrecht für einen kommerziellen (d. h. Gewinn bringenden) Einsatz für Echtzeit- Rundfunk (terrestrisch, über Satellit, Kabel und/oder beliebige andere Medien), Senden/Streaming über das Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke sowie andere elektronische Inhaltsstoff-Vertriebssysteme wie Pay-Audio- oder Audio-on- Demand-Anwendungen. Für solche Einsatzzwecke ist eine unabhängige Lizenz erforderlich. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte <http://www.mp3licensing.com>“.*
- *Audyssey MultEQ XT ist eine eingetragene Marke der Audyssey Laboratories Inc..*
- *Windows Media et le logo Windows sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.*
- *iPod est une marque d'Apple Inc., déposé aux Etats-Unis et dans d'autres pays.*
- *iPhone est une marque de Apple Inc.*
- *“Made for iPod” indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, les performances des standards Apple sont garanties par les concepteurs.*
- *“Works with iPhone” indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone, les performances des standards Apple sont garanties par les concepteurs.*
- *Apple n'est pas responsable quant au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci de la législation ou des normes de sécurité en vigueur.*
- *La marque Bluetooth et le logo associé appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Alpine Electronics, Inc. est concédée sous licence. Toutes les autres marques et désignations appartiennent à leurs détenteurs respectifs.*
- *« Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson ».*
- *« La fourniture de ce produit ne confère qu'une licence pour une utilisation privée de nature non commerciale, mais ne confère aucune licence et n'implique aucun droit d'utiliser ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des recettes) en temps réel (par voie terrestre, satellite, câble et/ou tout autre support), une diffusion/lecture en transit via Internet, des intranets et/ou autres réseaux ou sur tout autre système de distribution de contenu électronique, tel que les applications audio à péage ou à la demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour obtenir de plus amples informations, visitez le site <http://www.mp3licensing.com> ».*
- *Audyssey MultEQ XT est une marque déposée de Audyssey laboratories Inc.*

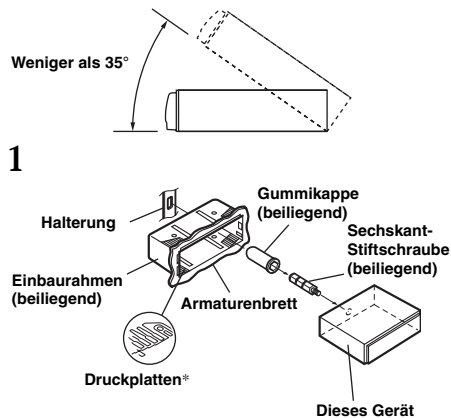
Installation

- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the CDA-105Ri to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the CDA-105Ri has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.
- The main unit must be mounted within 35 degrees of the horizontal plane, back to front.



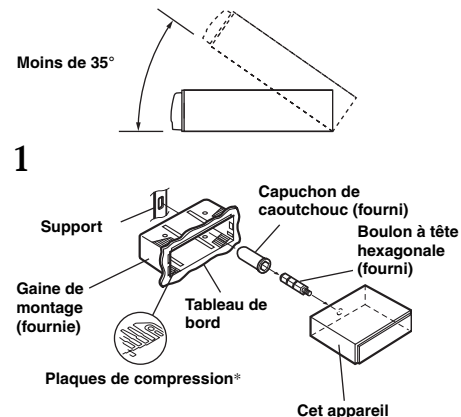
* If the installed mounting sleeve is loose in the dashboard, the pressure plates may be bent slightly to remedy the problem.

- Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie das CDA-105Ri an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das CDA-105Ri anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine- Händler.
- Der Einbauwinkel des Gerätes sollte weniger als 35 Grad betragen.



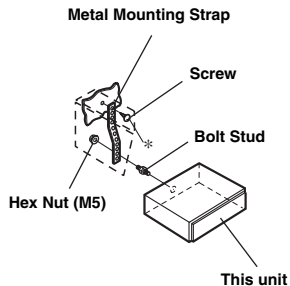
* Wenn der angebrachte Einbaurahmen lose im Armaturen Brett sitzt, können die Druckplatten leicht gebogen werden, um das Problem zu beheben.

- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Veuillez à ne pas vous raccorder à ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez le CDA-105Ri au boîtier à fusible, assurez-vous que le fusible du circuit désigné pour le CDA-105Ri possède l'ampérage approprié. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.
- L'unité principale doit être fixée à moins de 35 degrés du plan horizontal, de l'arrière vers l'avant.



* Si la gaine de montage installée n'épouse pas bien la forme du tableau de bord, les plaques de compression peuvent être légèrement pliées pour remédier au problème.

2

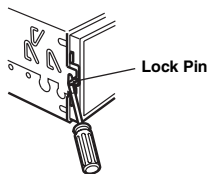


When your vehicle has the Bracket, mount the long hex bolt onto the rear panel of the CDA-105Ri and put the Rubber Cap on the hex bolt.

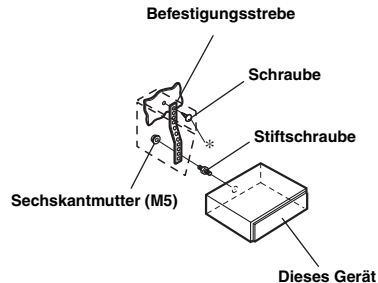
- For the screw *, provide a proper screw to the chassis installing location.

3

Slide the CDA-105Ri into the dashboard. When the unit is in place, make sure the locking pins are fully seated in the down position. This can be done by pressing firmly in on the unit while pushing the locking pin down with a small screwdriver. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.



2

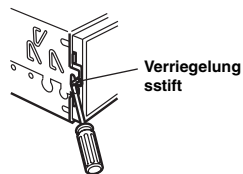


Falls Ihr Fahrzeug mit einer Stützhalterung versehen ist, drehen Sie die lange Sechskantschraube in die Rückseite des CDA-105Ri und stecken danach die Gummikappe auf den Schraubenkopf.

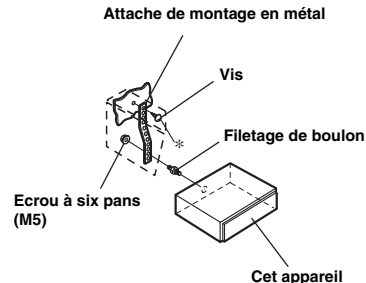
- Als Schraube* verwenden Sie eine geeignete Schraube für die Chassis-Gehäusebefestigung.

3

Schieben Sie das CDA-105Ri in das Armaturenbrett. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsstifte gut einrasten. Schieben Sie das Gerät hierzu fest in das Armaturenbrett, und drücken Sie die Verriegelungsstifte dabei mit einem kleinen Schraubendreher nach unten. Der Rastmechanismus sorgt für einen wackelfreien Sitz und verhindert, dass das Gerät aus Versehen aus dem Armaturenbrett gezogen wird.



2

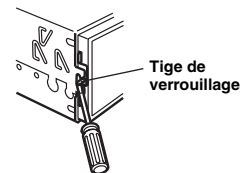


Si votre véhicule possède un support, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière du CDA-105Ri et placez le capuchon de caoutchouc sur le boulon.

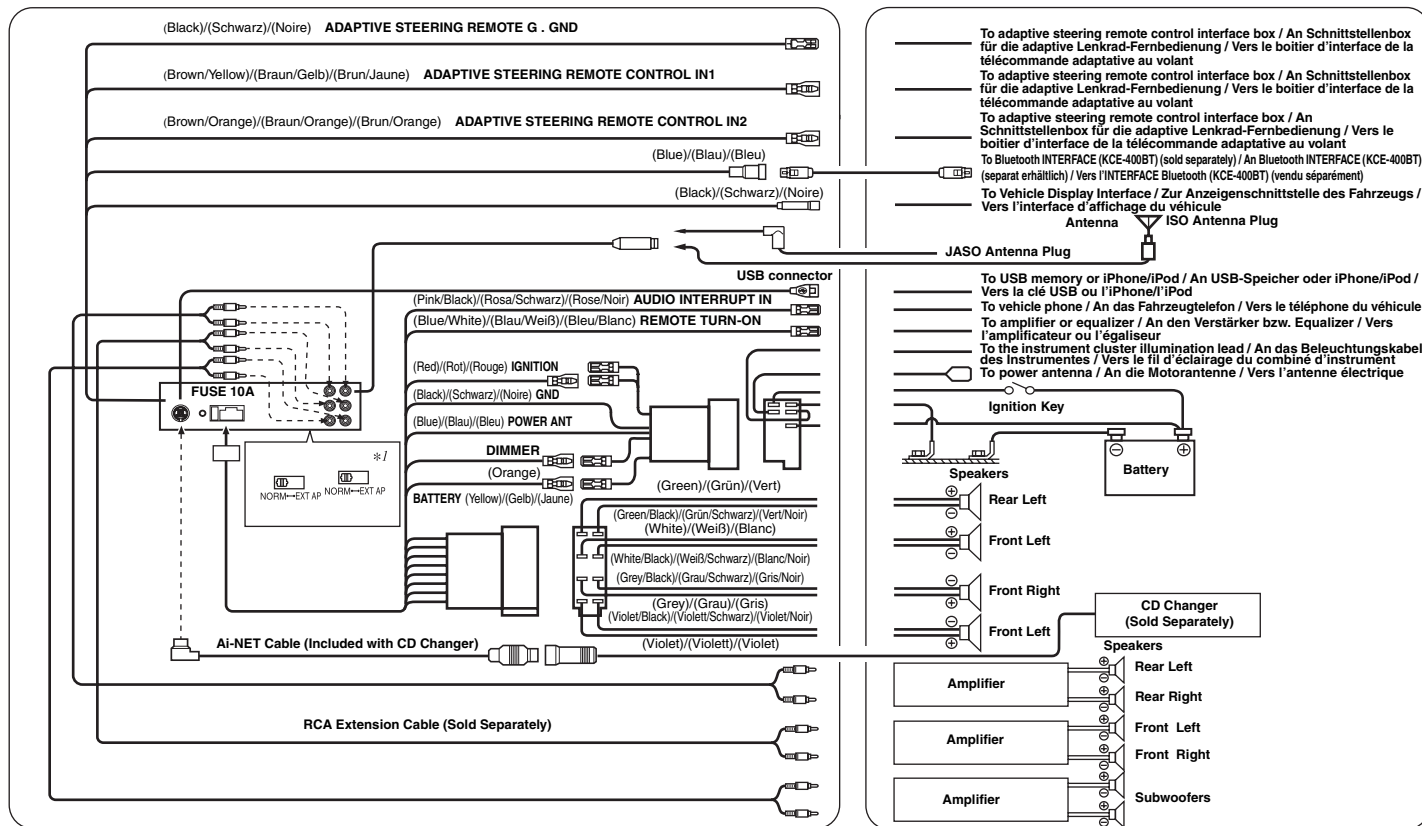
- Pour la vis *, procurez-vous une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.

3

Insérez le CDA-105Ri dans le tableau de bord. Quand l'appareil est installé, vérifiez que les tiges de verrouillage sont parfaitement posées à la position abaissée. Ceci s'obtient en appuyant fermement sur l'appareil tout en abaissant la tige de verrouillage à l'aide d'un petit tournevis. De cette façon, l'appareil sera convenablement fixé et il ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord.



Connections / Anschlüsse / Raccordements



*1 The system switch is located on the bottom of the unit. / Der Systemschalter befindet sich an der Unterseite des Geräts. / Le sélecteur de système est situé en bas de l'appareil.

S/NO. LABEL



iPod
5th generation
(video)
30GB



iPod
5th generation
(video)
60GB 80GB



iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB



iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB



iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB



iPod classic
80GB 160GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB